

VERS LA LUMIÈRE

èqla

Revue trimestrielle P-402006 N°418 - Octobre - Novembre - Décembre 2021



**DES ÉLÈVES
COMME TOUT LE MONDE**

Sommaire

Revue trimestrielle N° 418 – 2021

Page 3 • Édito

Pages 4-5 • Nouvelles d'Eqla

Pages 6-9 • L'accompagnement scolaire

Page 10 • Nouvelles technologies

Page 11 • Ludothèque

Pages 12-13 • Bibliothèque

Page 14 • Livres en braille

Page 15 • Livres en grands caractères

Page 16 • Livres en audio

Page 17 • Bibliothèque

Page 18-21 • Loisirs

Pages 20-29 • Agenda

Pages 30-31 • Eqla, c'est moi

Le *Vers La Lumière* est également disponible sur demande en version braille, audio (CD ou Daisy) et en version informatique.

Editeur responsable : Bénédicte Fripiat

Impression : Mailing Factory

© Copyright – Eqla asbl

Aucun extrait de cette publication ne peut être reproduit sans l'accord préalable d'Eqla asbl.

www.eqla.be - facebook.com/eqla.asbl

02/241 65 68 · info@eqla.be

Boulevard de la Woluwe 34 bte 1

1200 Bruxelles

Photo de couverture :

Julia, 11 ans, élève malvoyante devant sa TV-loupe. © Nicolas Curri 2019

« Ce n'est pas parce que votre vision est limitée que votre vie doit l'être. »

Notre siège social :

Bruxelles : Boulevard de la Woluwe 34 bte 1
1200 Bruxelles - 02/241 65 68

Accueil et permanence téléphonique :

Du lundi au vendredi :

de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Nos antennes :

Brabant wallon : Chez Regus - Place de l'Université 16 - 1348 Louvain-la-Neuve
010/48 35 02

Hainaut : Parc d'activités Héraclès - Chaussée Impériale 91 bte 5 (bâtiment 4) - 6060 Gilly
071/32 05 61

Namur : Business Centre Actibel - Route de Louvain-la-Neuve 4 - 5001 Namur
081/73 65 82

Luxembourg : Rue des Prés 3 - 6900 Marloie
084/41 28 39

Service d'accompagnement social :

Toutes les accompagnatrices sociales organisent des permanences sociales les mardi et vendredi de 9 h à 12 h.

Bruxelles :

Margot Derolez / Marie Doumont - 02/241 65 68

Brabant wallon :

Maryline Debources – 0493/09 86 52

Charleroi :

Brigitte Bamps – 0492/97 50 57

Hainaut occidental :

Charlotte Planque – 0492/97 50 54

Namur :

Lucas Baillieux – 0477/97 23 90

Luxembourg : Justine Jeanmoye – 0492/97 50 55

Ergothérapeutes :

Bruxelles : Lydie Bossaert – 0473/40 75 29

Wallonie : les ergothérapeutes

Célia Menegon et Manon Wilkin

peuvent être contactées par l'intermédiaire de l'accompagnatrice sociale.

Permanence aides techniques : 02/241 65 68
du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

Chères lectrices, chers lecteurs,

À partir de maintenant, le décompte s'accélère. Plus que quelques dizaines de jours et ce sera une explosion d'émotions ! L'année prochaine, Eqla fêtera ses 100 ans. Un siècle d'accompagnement, ce sont des milliers et des milliers de visages, de voix, de rires, de pleurs et une longue histoire d'amour avec nos membres. Ensemble, nous avons été capables de relever les défis les plus difficiles et de créer des changements que l'on croyait auparavant impossibles.

Pour une directrice – et comme pour tout collègue –, une telle continuité impose un sincère sentiment d'humilité. Si Eqla en est là, nous le devons à la longue chaîne de professionnels qui ont transformé l'aventure en succès. Mais ce dernier ne serait pas au rendez-vous sans vous. Car le cœur battant de notre association, c'est vous !

Nos 100 ans, finalement, ce n'est qu'un joli prétexte pour vous mettre à l'honneur. Pour montrer que ce n'est pas parce que votre vision est limitée que votre vie doit l'être... Vous verrez : nous avons choisi de vous concoter un programme et des surprises qui font bouger les lignes. Avec des artistes et des voix célèbres, des particules de bonheur, un grand défi public et de nouvelles sensations... Alors, continuez à nous suivre, nous vous tiendrons bien sûr au courant !

Dans ce nouveau numéro du *Vers La Lumière*, vous trouverez un article sur les jeux audio et vidéo adaptés aux personnes déficientes visuelles. Une petite nouveauté proposée par Simon, membre d'Eqla. Nous profitons aussi de cette édition pour pousser la réflexion sur le rôle déterminant des accompagnatrices scolaires, en ces temps de réformes dans l'enseignement. Vous y découvrirez aussi l'interview de Rosella, transcriptrice chez Eqla, nos nouveaux jeux et, comme d'habitude, les coups de cœur de notre bibliothèque, avec les nouveautés en braille, en grands caractères et sur support audio !

Enfin, comme chaque trimestre, vous retrouverez aussi les activités prévues à partir d'octobre jusqu'à février 2022. De quoi tuer l'ennui... Chaque jour est une aubaine ! Et plus que jamais, Eqla vous propose d'embrasser la vie et de retrouver le monde.

Longue et belle vie à vous, longue et belle vie à Eqla.

Dans l'espoir de toujours mieux vous accompagner, je vous souhaite une bonne lecture,

Bénédicte Fripiat
Directrice générale

Nouvelles d'Eqla

DES TERMINAUX DE PAIEMENT PLUS ACCESSIBLES !



Les fiches du CAWaB.

Vous ne parvenez pas à régler vos achats car le terminal de paiement de votre commerçant est à écran tactile ? Distribuez-lui le flyer de sensibilisation réalisé par le CAWaB - Collectif Accessibilité Wallonie Bruxelles. Sur cette fiche, que vous pouvez vous procurer dans les différentes antennes d'Eqla, le CAWaB explique ce qu'est un appareil de paiement accessible. En effet, pour de nombreuses personnes, payer avec sa carte bancaire est un geste banal et routinier. Mais pour d'autres, comme pour les personnes déficientes visuelles, il est impossible de percevoir les touches des terminaux de paiement à écran tactile et, donc, de taper leur code. Elles doivent alors demander l'aide d'un commerçant ou d'un client pour encoder cette information

très personnelle. Afin de permettre à tous de pouvoir payer en toute autonomie, le CAWaB recommande aux commerçants de maintenir à tout moment la possibilité de payer en argent liquide et de se procurer un terminal de paiement accessible.

Pour recevoir ces fiches en version papier : info@eqla.be ou au 02 241 65 68

40 COUREURS POUR EQLA

Pour sa première participation aux 20 kilomètres de Bruxelles, Eqla frappe un grand coup. En effet, près de 40 coureurs et marcheurs ont foulé l'asphalte aux couleurs d'Eqla, dont Aurore Morisse, la jeune acheteuse liégeoise d'« Affaire Conclue » sur France 2. Deux sympathisants ont aussi accepté de courir en tandem pour guider des sportifs malvoyants durant la course. Un vrai succès ! Et une preuve de plus de la solidarité de nos donateurs, puisqu'en parrainant nos coureurs, ils ont décidé de soutenir une bonne cause. L'argent récolté durant cet évènement nous permet de continuer à développer nos activités pour les personnes aveugles ou malvoyantes.



L'équipe des coureurs d'Eqla, aux 20 kilomètres de Bruxelles.

DES INFLUENCEURS DEVIENNENT GUIDES

Pour la première fois, Eqla expérimente le recrutement de donateurs dans la rue (street marketing) en octobre avec une organisation spécialisée dans ce métier. Cette vaste campagne nous permet de sensibiliser à la déficience visuelle, tout en renouvelant notre base de donateurs. Un peu plus tôt en septembre, Eqla a aussi lancé une vaste campagne de communication sur Instagram avec 10 influenceurs belges. Après avoir été formés par Eqla aux gestes de rencontre et d'accompagnement, ils se sont transformés en #guidepourunjour. D'autres ont expérimenté un dîner dans le noir. C'est pour nous une nouvelle manière de sensibiliser un public plus jeune à la déficience visuelle.



Des instagrammeurs formés par Eqla.

« ÇA NOUS REGARDE ! » : UNE SEMAINE POUR SENSIBILISER SUR LA DÉFICIENCE VISUELLE

Du 8 au 15 octobre, Eqla a lancé un nouveau rendez-vous annuel : « Ça nous regarde », la semaine Eqla. Durant cette semaine particulière, Eqla a mené une vaste campagne de sensibilisation destinée au grand public. Notre objectif : inciter les gens à prendre soin de leur santé oculaire, dès le plus jeune âge. Mais aussi à mieux inclure dans la société celles et ceux qui ont perdu la vue ou sont en train de la perdre. Chaque année, un sujet différent sera abordé. Parfois, comme cette année, il s'agira d'une maladie. À d'autres moments, d'un enjeu social.

Pour cette première édition, nous avons décidé de mettre l'accent sur la rétinite pigmentaire. Une maladie génétique qui fait progressivement perdre la vue jusqu'à devenir aveugle, en atteignant d'abord la vision périphérique. En Belgique, une personne sur 3 000 est atteinte d'une rétinite. C'est la cause la plus fréquente de cécité chez la personne d'âge intermédiaire dans les pays développés. Mais à ce jour, il n'existe pas de traitement.

« Ça nous regarde », c'est aussi l'occasion pour Eqla de transmettre un message fort : *« Ce n'est pas parce que votre vision est limitée que votre vie doit l'être... »* Nous, nous en sommes convaincus. Et c'est ce qui nous anime dans notre travail, au quotidien. Cette volonté d'aller de l'avant, c'est aussi le message de notre nouveau spot de sensibilisation. Vous ne l'avez-vous pas encore vu ? Alors surfez vite sur www.canousregarde.be.

L'ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE DES JEUNES DÉFICIENTS VISUELS

Depuis plus de 30 ans, Eqla accompagne les élèves déficients visuels dans l'enseignement ordinaire. Chaque année, ce sont près de 100 jeunes malvoyants et aveugles qui sont suivis par nos équipes à travers une approche inclusive. Comment fonctionne l'un des services phares de l'association ?

Longue chevelure blonde et lunettes roses sur le nez, Alisone est une élève comme les autres, même si son look flamboyant ne passe pas inaperçu. Cette adolescente de 16 ans est malvoyante. Une maladie de la rétine l'empêche de voir à plus d'un mètre. Après plusieurs années de scolarité passées dans l'enseignement spécialisé, elle vient d'intégrer l'option « Services Sociaux », en troisième secondaire, à l'Athénée Royal Dinant-Herbuchenne. Une école ordinaire.

Pour son premier jour dans cette grande école, Alisone n'est pas encore complètement rassurée. Elle ne connaît ni les lieux, ni les profs, et encore moins ses nouveaux camarades. Mais comme c'est le cas depuis 6 ans, elle sera accompagnée par Pierre, son accompagnateur scolaire d'Eqla, qui est venu l'aider à prendre ses repères. Son rôle ? Mettre en place des aménagements pour faciliter l'apprentissage d'Alisone et lui apporter un maximum d'autonomie.

En ce jour de rentrée, Pierre aide Alisone à installer sa TV-loupe. Un dispositif qui filme à la fois le tableau et ses propres notes, à l'aide de deux caméras. Une console attenante, de la taille d'une tablette, lui permet d'agrandir ce que le prof écrit au tableau, mais aussi de pivoter la caméra, de régler le contraste ou encore de zoomer sur ses propres notes ou livres de cours. « *Dans certains cours, j'aide Alisone à garder le rythme de la prise de notes, surtout pour qu'elle comprenne certains concepts dans des matières très visuelles, comme la géographie ou les mathématiques,* explique Pierre De Roover. *Une personne malvoyante a besoin de plus de temps pour prendre connaissance des documents, il faut donc conscientiser les enseignants à cette problématique. L'objectif d'Eqla est de rendre les élèves comme Alisone de plus en plus autonomes, sans devoir demander trop d'efforts de la part de l'établissement scolaire.* »

Un accompagnement scolaire sur-mesure

Comme Alisone, une centaine de jeunes en primaire, en secondaire, et également dans l'enseignement supérieur, bénéficient du soutien des accompagnateurs scolaires d'Eqla, répartis dans 75 écoles de la Fédération Wallonie-Bruxelles. L'accompagnateur scolaire d'Eqla travaille aux côtés de l'élève, en classe ou à la maison, jusqu'à 24 heures par mois et adapte les cours et manuels envoyés au préalable par les profs. L'objectif principal du service est d'accompagner les enfants et adolescents ayant fait le choix d'un parcours scolaire dans l'enseignement ordinaire. Pierre De Roover, accompagnateur chez Eqla, précise : « Nous sommes là pour faire le lien entre l'élève, sa famille et l'école, et mettre tous les aménagements en œuvre pour que le projet scolaire de l'enfant au sein de l'enseignement ordinaire puisse se poursuivre ».



Pierre, l'accompagnateur scolaire d'Alisone, l'aide à installer sa TV-loupe. Grâce à cet outil, Alisone peut agrandir ses livres et lire ce qui est écrit au tableau.

Pour Eqla, il ne s'agit pas seulement d'apporter une aide ponctuelle au jeune et à sa famille, mais de construire un projet d'intégration plus global : « *L'accompagnateur est aujourd'hui présent à chaque étape du processus d'inclusion et est un relais auprès de chaque personne concernée par cette inclusion* », explique Claire Heurckmans, directrice de l'Accompagnement à Bruxelles. Si, à la naissance du service, les demandes étaient centralisées, les accompagnateurs d'Eqla se sont progressivement vus attribuer des zones géographiques – aujourd'hui, l'équipe se partage donc les demandes et chaque accompagnateur est rattaché à une antenne spécifique (Brabant wallon, Bruxelles, Hainaut et Namur). Pour répondre aux diverses exigences de cet accompagnement, l'équipe d'accompagnateurs est actuellement composée de différents profils : orthopédagogues, enseignants, éducateurs et psychologues.

« *Notre rôle est d'abord d'accompagner les jeunes dans les difficultés rencontrées en lien avec leur déficience visuelle, mais nous faisons aussi un travail d'écoute, d'orientation, et de coaching au niveau des cours et de leur compréhension. Parfois, on va prendre un temps avec l'élève pour faire un tableau et déterminer à quel moment il faut étudier, à quel moment il faut se reposer. On veille à son bien-être au sein de l'école et en dehors* » ajoute Camille Homez, accompagnatrice scolaire chez Eqla. L'accompagnement ne se limite donc pas au milieu scolaire, et tient compte de l'épanouissement global du jeune : ses relations, son bien-être, ses projets, ses loisirs. « *Nous sommes les seuls, à Bruxelles, à accompagner les jeunes déficients visuels en secondaire. On est aussi une aide pour eux dans les moments difficiles : régulièrement, ils nous disent des choses qu'ils n'oseront pas raconter à leurs parents. Nous leur apportons aussi un accompagnement social et psychologique tout en jouant aussi un rôle de relais et de soutien important pour l'école, les autres enfants et toute la famille* », confie Jean-Marie Guillon, accompagnateur scolaire. Eqla contribue par ailleurs à ce dernier point en proposant aux jeunes des séjours adaptés et en les accompagnant dans la recherche d'activités extrascolaires ordinaires ou adaptées.

Bon à savoir

Vers une école plus inclusive

Depuis 2015, en Fédération Wallonie-Bruxelles, le Pacte pour un enseignement d'excellence vise à décloisonner l'enseignement spécialisé et l'enseignement ordinaire, créant ainsi des classes dites « inclusives » : le principe est d'intégrer des élèves à besoins spécifiques dans des classes de l'ordinaire et de davantage former les enseignants à ces nouvelles classes hétérogènes, remplaçant ainsi la présence de l'enseignement spécialisé. L'accompagnement individualisé en classe, tel que pratiqué par Eqla, devient primordial. C'est dans cette optique qu'Eqla travaille main dans la main avec l'école.

« Tout le monde ne bénéficie pas de l'intégration par l'enseignement spécialisé ou d'aménagement dans les écoles ordinaires. Certaines écoles ne veulent pas avoir d'élèves à besoins spécifiques pour des raisons logistiques ou organisationnelles », explique Claire Heurckmans. « C'est pour cela que les accompagnateurs scolaires d'Eqla ont aussi un rôle de sensibilisation : nous ne sommes pas seulement là pour guider l'enfant et les parents, mais aussi pour rassurer l'école. Nous expliquons aux enseignants et à l'ensemble des élèves de la classe ce qu'est la déficience visuelle, quelles sont les difficultés et besoins du jeune, les aménagements que cela implique et quelles sont les solutions que nous mettons en place ». Accompagner un élève malvoyant ou aveugle nécessite en effet quelques plans d'adaptation. Pour lire au tableau, Alisone a ce qu'on appelle une « TV-loupe » qui lui permet de filmer à 360° et d'agrandir ce qui est écrit. D'autres jeunes peuvent s'aider d'un monoculaire, d'une tablette, d'un ordinateur portable, et même d'une barrette braille, selon le degré de leur déficience visuelle.

« Un accompagnement qui s'adapte aux besoins de l'enfant »

Claire Heurckmans, directrice de l'Accompagnement à Bruxelles :



« Notre offre d'accompagnement s'étend de la maternelle jusqu'à la fin des secondaires, et se prolonge dans l'enseignement supérieur par l'accompagnement pédagogique », explique Claire Heurckmans, directrice de l'Accompagnement à Bruxelles. « Nous réalisons un travail sur-mesure qui tient compte des besoins du jeune, dans tous les aspects de sa vie. Nous sommes là pour outiller l'enfant, le guider et lui apporter un maximum d'autonomie. Car chez Eqla, nous avons la volonté de rendre le jeune pleinement acteur de son projet de vie. »

« Notre mission ? Veiller au bien-être du jeune »

Camille Homez, accompagnatrice scolaire d'Eqla :



« Nous sommes là pour outiller les enfants d'un point de vue technique, mais aussi social. Le jeune peut nous faire part de ses joies, de ses difficultés, de ses craintes, de sa révolte parfois, de ses questions concernant son avenir, de sa souffrance, de ses espoirs... L'une des missions des accompagnateurs est alors de cheminer avec le jeune vers une qualité de vie et de l'amener à vivre avec sa déficience, plutôt que contre elle. Car derrière le projet scolaire, il y a aussi le projet social, c'est-à-dire qu'on veille à ce que l'enfant trouve sa place. L'accompagnement ne se limite donc pas au milieu scolaire, et tient compte de l'épanouissement global du jeune : ses relations, son bien-être, ses projets, ses loisirs. »

L'immense travail des transpositeurs

Actuellement, le service d'accompagnement scolaire est en partie subsidié à Bruxelles, mais pas en Wallonie. Ce travail est inséparable de celui du centre de transcription et adaptation (CTA) d'Eqla qui réalise les adaptations nécessaires (sur différents supports) des cours des élèves que nous accompagnons. En contact direct avec certains professeurs, Amélie, Bénédicte, Delphine, Rosella et Stéphane adaptent au quotidien l'ensemble des cours envoyés à nos élèves déficients visuels, ainsi que leurs syllabi et examens. Parfois dans l'urgence... Ce travail artisanal n'a rien d'une routine. Chaque transpositeur adapte entre 50 et 120 pages par jour, 2 500 pages par mois et 30 000 par an.

« Un chiffre suffit pour résumer le travail colossal du pôle de transcription et d'adaptation d'Eqla : 170 266 pages ont été transcrites en braille et en grands caractères l'année dernière, dont 128 654 pour les seuls élèves suivant un cursus scolaire classique du primaire au supérieur », explique Bénédicte Frippiat, directrice générale d'Eqla. Et d'insister : « Les transpositeurs d'Eqla s'adaptent aux besoins de chaque élève, en fonction du profil. Il arrive régulièrement qu'un graphique, une formule ou un concept ne puisse être transcrit tel quel en braille. Pour que tout soit bien compréhensible pour les élèves, nous mettons en relief les graphiques, les cartes et autres visuels grâce à un four qui fait gonfler l'encre et rend tactile une matière qui ne l'est pas à l'origine ». Grâce à son travail minutieux, le CTA a d'ailleurs été mandaté par la Fédération Wallonie-Bruxelles pour adapter en braille, en grands caractères ou sur d'autres supports les CESS et les CEB.

L'accompagnement scolaire d'Eqla, c'est :

- Un suivi global qui implique l'entourage et tient compte des besoins du jeune, dans tous les aspects de sa vie ;
- Des réponses personnalisées dans le respect de ses choix ;
- Un accompagnement spécifique durant toute sa scolarité ;
- La volonté de rendre le jeune pleinement acteur de son projet de vie.

Infos & inscriptions :

Pour toutes informations sur le service d'accompagnement scolaire d'Eqla, surfez sur <https://eqla.be/accompagnement/accompagnement-scolaire/>

Pour la Région de Bruxelles-Capitale, vous pouvez prendre contact avec Claire Heurckmans, directrice de l'Accompagnement à Bruxelles :

- par mail via claire.heurckmans@eqla.be
- ou par téléphone au 02/241 65 68

Pour la Région wallonne, vous pouvez prendre contact avec Bénédicte Frippiat, directrice générale, responsable de l'accompagnement scolaire wallon :

- par mail via benedicte.frippiat@eqla.be
- ou par téléphone au 02/241 65 68

Nouvelles technologies

ESSAYEZ LES JEUX AUDIOS AVEC SIMON



Simon, un des visages d'Eqla.

Doit-on encore présenter Simon ? Il a participé à notre campagne **#commetoutlemonde**. Le jeune de 25 ans, fan de nouvelles technologies, c'est lui. Rien de mieux qu'un gamer passionné pour vous initier à son loisir favori et lancer un projet de jeux vidéo adaptés avec la ludothèque d'Eqla.

Il propose d'une part de vous conseiller si vous avez envie de jouer mais que vous ne savez pas par quoi commencer ou bien si vous êtes bloqué à un stade du jeu...

D'autre part, pour aller plus loin nous lui avons proposé de mettre en route un cycle d'animations de jeux vidéo/audios dont il sera l'animateur principal.

Ces animations débuteront dès cet automne 2021. La première aura lieu le mercredi 13 octobre de 13h à 16h dans nos bureaux de Bruxelles. A chaque saison son animation. Les autres séances auront lieu dans les différentes antennes de l'association en fonction de l'engouement que cela remportera.

Au programme pour cette première rencontre : 2 animateurs, 2 animatrices, des PCs et iPhone à votre disposition, 3h d'animation, 8 participants, 3 jeux d'aventures gratuits francophones. Aucun prérequis n'est nécessaire : tout le monde est bienvenu !

Envie d'essayer ?

Prenez contact avec Yesmina par téléphone au **02 241 65 68** ou par mail à info@eqla.be

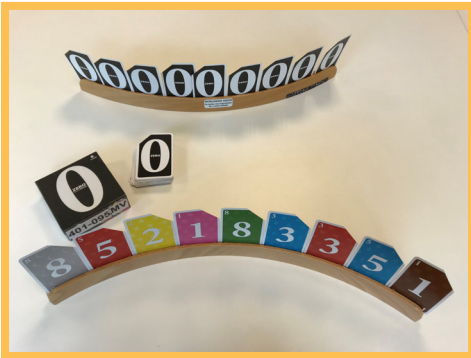
Si vous êtes curieux voire impatients, cliquez sur le lien **letsplay dans le noir** ci-dessous pour accéder à une démo de jeux qu'on vous présentera lors de notre 1^e séance :

➤ <https://www.youtube.com/watch?v=cZzFtG8b7yku>

GARDER LA LIGNE - CULTURELLE - EN LIGNE

Pour la deuxième fois depuis le printemps, nous vous proposons de reprendre les animations en vrai avec au menu thé et café chaud, animatrices incluses avec leurs blagues bonnes ou mauvaises...

Nous vous soumettrons pour l'occasion quelques nouveaux jeux fraîchement adaptés :



Zéro adapté par Eqla.

ICE COOL 2 :

pour ceux qui veulent retourner sur les bancs du secondaire.

ZERO :

pour ceux qui n'aiment pas les additions et veulent n'avoir aucun point.

SKULL :

pour les amateurs de fourberie jusqu'à ce que tout ba-skull.



En outre, au vu du succès de nos **animations en ligne** créées pendant le confinement, nos collègues du pôle Culture et nous-mêmes avons décidé de vous en proposer une par trimestre.

Vous aurez donc le choix :

- D'assister à toutes les animations ludo, quelles que soient leurs formes : sur place et à emporter (enfin, sur Zoom) car vous ne pouvez résister à la folie envoûtante des ludothécaires ;
- Garder vos habitudes et n'assister qu'à ce qui a lieu dans nos antennes car c'est le contact humain avant tout que vous cherchez ;
- Zoom c'est bien, bien mieux d'ailleurs car ça vous évite de devoir feindre de trop près de sourire, souffrir les calembours de Céline ;
- Vous ne vous prononcez pas, même si ce sondage, je vous l'assure, restera anonyme.

Plus d'infos ?

Prenez contact avec la ludothèque au **02/241 65 68** ou par mail via ludotheque@eqla.be
Rejoignez-nous aussi sur le groupe privé facebook.com/eqladétente

EUROPALIA 2021 : NOTRE BIBLIOTHÈQUE PARTICIPE !



Le train, objet central de l'édition d'Europalia.

Tous les deux ans et pendant quatre mois, EUROPALIA et son réseau de partenaires présentent en Belgique de nombreux projets artistiques et sociétaux rassemblant arts visuels, théâtre, danse, performances, cinéma, musique, littérature et débats, en stimulant les échanges d'idées. Le festival contribue au dialogue public à travers un programme de rencontres, ateliers et conférences.

L'année 2021 marque plusieurs anniversaires ferroviaires importants : une belle

occasion pour EUROPALIA de s'intéresser à cette invention qui a profondément transformé le monde et semble revenir sur le devant de la scène. Ainsi, du 14 octobre au 15 mai 2022, EUROPALIA TRAINS & TRACKS propose un programme abordant le train d'une manière à la fois contemporaine et artistique. Vous trouverez le programme complet du festival sur www.europalia.eu.

La bibliothèque d'Eqla rejoint la programmation en vous proposant diverses activités, en partenariat avec les bibliothèques d'Uccle. Nous souhaitons ainsi ouvrir nos animations à leurs lecteurs, et vous proposer réciproquement leurs propres activités.

Pour la première partie de programmation, nous vous invitons le jeudi 4 novembre pour un ciné-papote dont le titre est évidemment en lien avec le thème d'Europalia puisqu'il s'agit de « La fille du train » de Tate Taylor (voir page 22 de l'Agenda de ce VLL). La projection aura lieu dans nos locaux bruxellois.

Le dimanche 5 décembre, nous aurons l'honneur de rencontrer Sylvestre Sbille, l'auteur du roman « J'écris ton nom ». L'histoire est celle de Youra, un jeune médecin bruxellois, idéaliste, interdit d'exercer car juif. Avec sa bande d'amis, il continue de défier le couvre-feu, d'écouter de la musique prohibée, de refaire le monde. Ce soir d'avril 1943, Youra va même passer à l'action. Avec deux copains d'enfance, il a décidé de tenter ce que les partisans jugent insensé : arrêter le train qui part pour les camps. La rencontre aura lieu à la bibliothèque du Phare à Uccle et sera suivie d'un goûter convivial. Le livre est disponible dans les trois supports.

La deuxième partie de la programmation Europalia vous sera présentée dans le prochain VLL !

NOUVEAU : LE BRAILLE NUMÉRIQUE

« Autant en emporte le vent », « Après la fin », « À toi de voir », « À son image »... Retrouvez vos livres préférés en braille en quelques clics sur le catalogue en ligne de la biblio.

C'est tout nouveau, tout chaud. Désormais, outre des livres audios, vous pouvez aussi télécharger des livres en braille ! En effet, un livre en braille numérique est un fichier conçu pour être lu grâce à une plage braille, un dispositif de lecture permettant l'affichage de texte en braille éphémère grâce à des picots mobiles.

La plupart des blocs-notes brailles sont compatibles avec le format BRF ou TXT. En fonction de votre équipement, vous pouvez donc télécharger les livres de votre choix sur un ordinateur, puis les charger sur votre bloc-notes, par exemple au moyen d'une carte SD.

N'hésitez pas à prendre contact avec nous à ce sujet !



Catalogue en ligne : www.biblio.eqla.be

TROIS MAGAZINES POUR LA BIBLIOTHÈQUE EN 2021

Vous l'aurez compris, la bibliothèque étend ses horizons avec différents types d'acquisition. Ce mois-ci, sont à l'honneur les magazines auxquels la bibliothèque s'est abonnée cette année :

➤ « **CLIN D'ŒIL** » est publié quatre fois par an par la Fédération suisse des aveugles et malvoyants. Au menu de ce journal : l'actualité, des témoignages, des dossiers thématiques... « Clin d'œil » est disponible en braille et en audio, déjà trois numéros en bibliothèque !

➤ « **LES BELLES HISTOIRES** ». Il était une fois, chez Eqla... Disponible en braille (recto, double interligne) et en grands caractères, cette adaptation du célèbre magazine s'adresse aux enfants de 3 à 9 ans... et aux parents ou grands-parents qui les leur liront le soir avant d'aller se coucher !

➤ **LES « RÉCITS EXPRESS »** sont des romans courts, de tous les genres, publiés une fois par mois au rythme de l'année scolaire. Ils s'adressent aux jeunes de 8 à 14 ans, et aux moins jeunes qui aiment les histoires courtes. Eqla adapte ces récits en audio et en braille numérique dès septembre 2021.

BRAILLE

Le dernier wagon, de Jean-François Chaigneau (1981)

Alors que les alliés sont aux portes de Paris, un capitaine SS s'entête à déporter les 1467 juifs encore enfermés aux camps de Drancy. Mais il ne trouve qu'un wagon à bestiaux.

Réf. 3609-11

☐

Le train du bout du monde, de Oriane Charpentier (2011)

Comment Angèle a-t-elle pu se retrouver seule dans un train, au milieu du désert, à 7000 kilomètres de chez elle ?

Réf. 5824-1

☐

Le crime de l'orient-Express, d'Agatha Christie (1934)

Un cadavre. 12 coups de couteau. Poirot enquête.

Réf. 5744-4

☐

L'art du voyage, d'Alain De Botto (2003)

Une méditation sur le bon usage des voyages.

Réf. 5274-4

☐

L'enfant du 20^e convoi, de Simon Gronowski (2002)

Le 19 avril 1943, déporté dans le 20^e convoi, Simon saute du train et s'échappe par miracle. Il a onze ans et demi.

Réf. 5089-5

☐

L'enfant zigzag, de David Grossman (1998)

Dans le train, Nono, fils d'un célèbre commissaire de police, fait la rencontre de Félix, gentleman cambrioleur.

Réf. 4796-7

☐

La fille du train, de Paula Hawkins (2015)

Rachel imagine la vie d'un couple qu'elle voit tous les jours dans le train. Mais un matin, Rachel apprend que la jeune femme a disparu. Or, la dernière fois, elle était dans les bras d'un inconnu...

Réf. 6359-9

☐

J'écris ton nom, de Sylvestre Sbille (2019)

Ce soir d'avril 1943, Youra, jeune médecin juif bruxellois, va tenter l'insensé : arrêter le train qui part pour les camps.

Réf. 6489-6

☐

Ce qu'ils n'ont pas pu nous prendre, de Ruta Sepetys (2011)

Une nuit de juin 1941, des gardes soviétiques arrachent Lina, jeune Lithuanienne, à son foyer. Elle est déportée en Sibérie avec sa famille au terme d'un terrible voyage.

Réf. 5966-9

☐

NOM, PRENOM :

GRANDS CARACTÈRES

Le bonheur est une valise légère, de Frank Andriat (2017)

Selma a réussi dans la vie mais elle n'est pas heureuse. Un jour, elle rencontre un homme paisible dans un train qui lui apprend que la vie qu'on accueille apporte plus de joie que celle qu'on maîtrise.

Réf. 4250

☐

Je bois le vent : un singulier voyage au Soudan, de G. Auffenberg (2014)

En 1980, l'autrice voyage en train et à cheval au Soudan.

Réf. 2598

☐

Le crime de l'orient-Express, d'Agatha Christie (1934)

Un cadavre. 12 coups de couteau. Poirot enquête.

Réf. 2080

☐

Étrange sabotage, de Pierre D'Ovidio (2014)

4 décembre 1947, le train Paris-Lille déraile. Débute un retentissant imbroglio politico-ferroviaire où Maurice Clavault va développer tout son talent d'inspecteur pour désigner les coupables.

Réf. 2572

☐

Le roman de l'Orient-Express, de Vladimir Fedorovski (2008)

L'Orient-Express est l'emblème d'une Europe qui s'est faite avant l'heure. Amants célèbres ou services secrets, tous empruntent ce train.

Réf. 1677

☐

L'enfant zigzag, de David Grossman (1998)

Dans le train, Nono, fils d'un célèbre commissaire de police, fait la rencontre de Félix, gentleman cambrioleur.

Réf. 2765

☐

Le canapé rouge, de Michèle Lesbre (2007)

Quand Anne quitte la ville vers un amour de jeunesse dont elle n'a plus de nouvelles, elle n'oublie pas sa voisine à qui elle fait la lecture.

Réf. 4292

☐

J'écris ton nom, de Sylvestre Sbille (2019)

Ce soir d'avril 1943, Youra, jeune médecin juif bruxellois, va tenter l'insensé : arrêter le train qui part pour les camps.

Réf. 4329

☐

NOM, PRENOM :

AUDIO

06h41, de Jean-Philippe Blondel (2012)

Le train de 06h41, direction Paris. Cécile revient d'un week-end chez ses parents. Après une légère hésitation, Philippe, son amant d'il y a 27 ans, s'assied à côté d'elle. Les souvenirs remontent... 3h35 min. MP3. Réf. 4097

☐

Le crime de l'Orient-Express, d'Agatha Christie (1934)

Un cadavre. 12 coups de couteau. Poirot enquête. 7h41 min. Réf. 3807

☐

Le Rouquin : une histoire australienne, de Louis De Bernières (2001)

Entre 1971 à 1979, Red Cloude, un chien, change de maître selon ses envies : il traverse le pays en train, voiture et camion. 3h01 min. Réf. 2853

☐

La fille du train, de Paula Hawkins (2015)

Rachel imagine la vie d'un couple qu'elle voit tous les jours depuis son train. Mais un matin, Rachel apprend que la jeune femme a disparu. Or, la dernière fois, elle était dans les bras d'un inconnu... 11h44 min. MP3. Réf. 4431

☐

Entre la vie et la morgue, de San-Antonio (1959)

San-Antonio surveille dans un train Gretta, une terroriste anti-américaine. Mais cette dernière se tue en tombant du train. 5h15 min. MP3. Réf. 4325

☐

J'écris ton nom, de Sylvestre Sbille (2019)

Ce soir d'avril 1943, Youra, jeune médecin juif bruxellois, va tenter l'insensé : arrêter le train qui part pour les camps. Environ 7h. Réf. 5171

☐

Ce qu'ils n'ont pas pu nous prendre, de Ruta Sepetys (2011)

Une nuit de juin 1941, des gardes soviétiques arrachent Lina, jeune Lithuanienne, à son foyer. Elle est déportée en Sibérie avec sa famille au terme d'un terrible voyage. 10h12 min. Réf. 4138

☐

Le saviez-vous ?

Eqla possède aussi un fond de livres en dialecte Namurois d'auteurs tels que Charles Massaux, André Hancre et Ernest Fievet.

☐

NOM, PRENOM :

LE RETOUR DU PRIX HORIZON : LE FESTIVAL QUI RÉCOMPENSE LE 2^E ROMAN



Pour la sixième fois, en novembre, le jury du Prix Horizon va annoncer la sélection de cinq seconds romans francophones à plus de 2000 personnes réunies en comités de lecture. Eqla vous invite cette fois encore à rejoindre son comité pour découvrir le livre qui mérite de recevoir le prix cette année.

Le processus est très simple : les livres sont envoyés en décembre à la bibliothèque qui vous propose deux formats de participation. Vous pouvez venir tous les mercredis écouter les livres lus par des lecteurs des studios puis en discuter ensemble. Vous pouvez également recevoir les enregistrements de ces lectures chez vous, sur CD. Dans tous les cas, ces écoutes déboucheront sur une journée à Marche-en-Famenne en mai 2022.

Et vous, quel est votre coup de cœur ?

Pendant cette journée, les cinq auteurs seront interviewés et discuteront avec les membres des comités. Puis, après un vote et un spectacle, le grand gagnant sera proclamé.

👉 Que vous choisissiez l'une ou l'autre des formules, n'hésitez pas à contacter la bibliothèque par téléphone au **02 240 79 96** ou par mail à bibliotheque@eqla.be pour vous inscrire ou avoir plus de détails sur l'organisation.

Vous voulez vous mettre dans l'état d'esprit idéal pour entrer dans le comité ? Rien de plus simple, plusieurs livres des sélections précédentes sont disponibles à la bibliothèque. Il suffit de les emprunter et de les écouter pour savoir si vous êtes sur la même longueur d'onde que les personnes qui ont voté auparavant. Parmi ces livres, « L'appartement du dessous » de Florence Herrlemann, gagnant du prix en 2020.

RETOUR SUR LE SÉJOUR AU PORTUGAL



Alexine et Virginie, tout en sourires.

Ça y est, Ça y est, on le tient, notre séjour de 2021 ! En effet, du 5 au 12 septembre a eu lieu un voyage au Portugal. Intitulé « entre terre et mer », de nombreuses découvertes naturelles, culturelles, artisanales et culinaires étaient au rendez-vous. Un séjour touristique certes, mais au plus proche de la population locale, le tout dans la région de Porto. Bref, des souvenirs plein la tête, que nous avons adoré partager avec vous !

D'ailleurs, nous pouvons déjà vous confirmer que le service Loisirs travaille à l'organisation d'un séjour en 2022, ainsi que pour les prochaines années à venir. Plus d'infos dans les prochaines éditions du Vers la Lumière.

Au plaisir de vous accueillir et de vous emmener à l'aventure !



Moment de repos, avec de gauche à droite : Pascale, Alex, Jean-Luc avec son chien Nash, Marie-France et Denis avec son chien Nachos.



Moment de repos et de complicité entre Claudine et Georges, tout en sourires.



Araçao, Viana do Castelo, Barcelos....
Autant de noms qui
fleurent bon le viño
verde et la douceur
du fado. Ici, Pas-
cale et Sophie sur
le sentier côtier de
Praia Paçô.

DES ANIMATIONS ICI, LÀ-BAS ET DE CHEZ VOUS !

Bien que le pôle Culture d'Eqla propose à nouveau des activités en présentiel, nous avons remarqué que les animations à distance restent des moments de prédilection pour bon nombre d'entre vous.

C'est pourquoi nous vous proposons désormais les activités à distance dans l'agenda du *Vers la Lumière*.

Pour les utilisateurs de Facebook, qui souhaitent participer aux animations à distance, nous vous invitons à rejoindre le groupe « Eqla détente ».

N'oubliez pas que vous pouvez également participer au « Cinq sur cinq » (chaque première semaine du mois) ou au bingo, qui se jouent par mail ou téléphone (appel ou SMS).

Une nouveauté en ce qui concerne les activités de loisirs en présentiel : nous vous proposerons, quand cela est possible, plusieurs lieux de départ et de retour. Cela permettra à des groupes de contrées différentes de se déplacer plus facilement d'une antenne à l'autre et vous donnera donc la possibilité de participer à des activités plus loin de chez vous, mais de manière encadrée. Les différents lieux seront systématiquement précisés dans le descriptif de l'activité.

AMÉLIORONS L'ACCESSIBILITÉ À L'AUDIOVISUEL !

La plateforme pour l'accessibilité à l'audiovisuel, à laquelle participent les associations Eqla, Les Amis des Aveugles et La Lumière, a pour ambition de s'inscrire encore davantage dans une logique de collaboration constructive entre les différentes parties afin que quantité et qualité évoluent de concert.

C'est pourquoi le lundi 27 septembre a été officialisée la création d'un panel de volontaires déficients visuels, dont la mission consistera à rendre des avis consultatifs sur la qualité des audiodescriptions diffusées au cinéma et à la télévision.

Merci à tous les volontaires, œuvrons ensemble à un monde inclusif !

ACTIVITÉS D'OCTOBRE 2021 À FÉVRIER 2022

Pour vous inscrire aux activités :

- Par téléphone au **02/241 65 68**
- Par mail via **inscriptions@eqla.be**

Il est obligatoire de s'inscrire aux activités. Votre place sera réservée définitivement UNIQUEMENT après réception du paiement sur le compte bancaire d'Eqla BE72 2100 3216 1616 dans les délais impartis.

Pour nous permettre de nous organiser au mieux, nous avons décidé que seules les activités annulées au plus tard 5 jours avant l'activité ou pour raisons médicales, certificat à l'appui, seront remboursées.

Si le paiement n'est pas réceptionné 5 jours avant l'activité, Eqla se réserve le droit d'annuler votre inscription.

CONDITIONS DU MAINTIEN DES ACTIVITÉS

Toutes les activités proposées par Eqla se font dans le respect des mesures gouvernementales mises en œuvre par le comité de concertation.

ATTENTION

Si jusqu'à cinq jours après l'activité, vous présentez des symptômes ou si vous êtes positif au Coronavirus, il faut impérativement prévenir le conseiller en prévention d'Eqla, Monsieur Pierre De Roover au 0477 97 24 03.

LES ACTIVITÉS RÉCURRENTES

Chaque premier jeudi du mois – Ciné et goûter papote à Bruxelles

Ciné papote le jeudi 4 novembre et 3 février de 13h à 16h et goûter papote les jeudis 2 décembre et 6 janvier de 14h à 16h.

Où ? Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert (précisez rue Vandenhoven 101 en TaxiBus, accès par l'arrière du bâtiment Eqla). Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 12h (ciné papote) ou 13h (goûter papote) précises. Trajet d'environ 1h pour le retour à la gare. Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Agenda

Les mercredis à partir du 5 janvier : de 14h à 16h30 – Prix Horizon

Les membres du comité de lecture du Prix Horizon se réunissent pour écouter les 5 livres sélectionnés et discuter de leurs avis. Où ? Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert (précisez rue Vandenhoven 101 pour les taxibus). Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 13h précises. Retour prévu à la gare à 17h30.

Jeudi 27 janvier 2022 : de 14h à 16h – Goûter dans le Tournaisis

Où ? Foyer St-Brice, rue Duquesnoy à 7500 Tournai. Prise en charge sur demande à la gare de Tournai à 13h45 précises. Retour prévu à la gare à 16h45.

Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

LES ACTIVITÉS PONCTUELLES

NOVEMBRE

Mercredi 3 novembre : de 10h à 12h – Visite de l'école de chien-guide « Entrevues »

Cette visite vous permettra de découvrir le fonctionnement d'une école de chien-guide, tant du point de vue d'un professionnel, d'un candidat d'adoption, ainsi que de la famille d'accueil. Où ? Entrevues, rue Monulphe 78 à 4000 Liège. Rendez-vous au pied du quai numéro 10 de la gare de Liège-Guillemins à 9h30 précises. Retour prévu à la gare à 12h15. Prévoir l'assistance à partir de 12h45. Ceux qui le désirent pourront rester pour partager un repas à la Brasserie de la gare, à préciser à l'inscription. Tarif : gratuit (hors consommation). Une enveloppe sera à votre disposition et discrétion pour faire un don à « Entrevues ».

Jeudi 4 novembre : de 13h à 16h – Ciné-papote « La fille du train »

Europalia 2021 met à l'honneur non pas un pays mais... les trains ! Alors la bibliothèque d'Eqla raccroche ses wagons à ce grand événement européen et vous propose un film dans le thème, adapté d'un livre disponible dans nos rayons en braille et en audio ! Rachel prend tous les jours le même train et passe tous les jours devant la même maison. Dévastée par son divorce, elle fantasme sur le couple qui y vit et leur imagine une vie parfaite... Où ? Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert (précisez rue Vandenhoven 101 en TaxiBus, accès par l'arrière du bâtiment Eqla). Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 12h précises. Retour prévu à la gare à 17h.

Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Lundi 8 novembre : de 10h à 15h30 – Décorations de Noël à Marloie

Eqla sera présent au marché de Noël de Fays-les-Veneurs avec un stand. C'est une belle occasion de nous faire connaître mais aussi de montrer quelques créations réalisées aux cours de nos différents ateliers créatifs, qui seront proposées à la vente au profit d'Eqla. Pour étoffer notre stock de décorations à vendre, nous vous proposons cette journée pour finaliser notre projet. Où ? Eqla Luxembourg, rue des Prés 3 à 6900 Marloie. Prise en charge sur demande à la gare de Marloie à 9h30. Retour à la gare à 16h.

Mardi 9 novembre : de 14h à 21h – Rencontre avec les comédiens et théâtre en audiodescription

« Moutoufs », c'est l'histoire de cinq belges nés de père marocain et de mère belge qui s'interrogent sur la mixité de leurs origines. Les comédiens du spectacle viendront nous parler de la pièce qu'ils ont écrite et qu'ils jouent ensemble. Ils iront ensuite se préparer pour la représentation du soir, tandis que nous partagerons une auberge espagnole avant le départ vers le théâtre. Où ? Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert (précisez rue Vandenhoven 101 en TaxiBus, accès par l'arrière du bâtiment Eqla). Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 13h précises. Trajet en transports en commun jusqu'au théâtre. Possibilité de participer uniquement à la représentation : dans ce cas, rendez-vous au Théâtre des Martyrs, Place des Martyrs 22 à 1000 Bruxelles à 18h30 précises. Retour prévu à la gare de Bruxelles-Central à 21h30. Tarif : 9 €.

Mercredi 10 novembre : de 12h à 15h30 - Repas d'antenne de Namur

Retrouvons-nous autour d'une table chaleureuse pour à nouveau partager le repas annuel de l'antenne de Namur. Les mets délicats seront préparés et servis par les élèves de l'école hôtelière de l'Ilon Saint-Jacques à Namur. Où ? Ilon Saint-Jacques, rue des Carmes 12 à 5000 Namur. Prise en charge devant la gare de Namur à 11h40 précises. Retour prévu à la gare de Namur à 16h. Tarif adhérent : 25 € (hors consommation), tarif plein : 30 € (hors consommation).

Jeudi 18 novembre : de 10h à 12h – Animation Ludothèque à Marloie : Les jeux se déballent et les joueurs s'emballent !

Que vous aimiez plutôt les jeux de stratégie, de hasard, de prise de risque ou de bluff, n'hésitez pas à nous rejoindre : il y en aura pour tous les goûts ! Où ? Eqla Luxembourg, rue des Prés 3 à 6900 Marloie. Prise en charge sur demande à la gare de Marloie à 9 h 30. Retour à la gare à 12h30. Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Jeudi 18 novembre : de 13h à 15h30 – Animation Ludothèque à Marloie : Jeux d'ambiance en équipe

La ludothèque sort le grand jeu pour mettre les équipes au défi ! De nombreuses surprises vous attendent. Le fairplay et la bonne humeur sont les maîtres-mots de cet après-midi. Pas de gagnant, pas de perdant ! Où ? Eqla Luxembourg, rue des Prés 3 à 6900 Marloie. Prise en charge sur demande à la gare de Marloie à 12h30. Retour prévu à la gare à 16h. Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Vendredi 19 novembre : de 11h30 à 15h15 – Repas et musée des Arbalétriers

Le Grand Serment Royal et de Saint-Georges des Arbalétriers de Bruxelles, vous connaissez ? Si pas, c'est l'occasion de découvrir cette Gilde historique, instituée dès le quatorzième siècle ! Nous vous donnons rendez-vous à la gare pour nous restaurer dans une sandwicherie de la Galerie Ravenstein avant la visite. Ensuite, l'archiviste du Musée nous présentera l'histoire, les armes historiques et les différentes anecdotes autour de l'arbalète, élément précieux du folklore bruxellois. Possibilité de rendez-vous à 13h précises directement au Musée, place royale 7 à 1000 Bruxelles si vous ne souhaitez pas participer au repas (à préciser au moment

Agenda

de l'inscription). Où ? Rendez-vous à la Gare de Bruxelles-Central devant les guichets à 11h30 précises. Adresse pour les taxis : boulevard de l'impératrice 4 à 1000 Bruxelles. Retour prévu à la gare à 15h45. Adresse de retour pour les taxis : Place royale 7 à 1000 Bruxelles. Tarif adhérent : 10 € (hors consommation), tarif plein : 15 € (hors consommation).

Mercredi 24 novembre : de 14h à 17h30 – Cinéma à Namur « Antoinette dans les Cévennes » suivi d'un drink

Film en audiodescription de Caroline Vignal, avec Laure Calamy, Benjamin Lavernhe et Olivia Côte. Avec la collaboration de la ville de Namur, le cinéma « Les Grignoux » et les Amis des Aveugles. Des mois qu'Antoinette attend l'été et la promesse d'une semaine en amoureux avec son amant, Vladimir. Alors quand celui-ci annule leurs vacances pour partir marcher dans les Cévennes avec sa femme et sa fille, Antoinette ne réfléchit pas longtemps : elle part sur ses traces ! Mais à son arrivée, point de Vladimir - seulement Patrick, un âne récalcitrant qui va l'accompagner dans son singulier périple... Pas de balade contée le matin, mais des retrouvailles autour d'un verre après le film. Où ? Cinéma Caméo, rue des Carmes 49 à 5000 Namur. Rendez-vous devant le cinéma à 13h45 précises pour la prise en charge. Retour prévu à la gare à 18h15.

Tarif : gratuit, inscription obligatoire.

Jeudi 25 novembre : de 10h à 15h30 : soupe-repas et atelier créativité

Après avoir préparé et dégusté une soupe-repas, nous ferons appel à la magie de nos doigts pour créer des bougeoirs à partir de livres et pourquoi pas des étoiles en origami. Où ? Salle du Patro de Jamioulx, rue Vandamme 12 à 6120 Jamioulx. Rendez-vous à 9h30 à l'arrière de la gare de Charleroi-Sud précises pour le covoiturage. Retour prévu à la gare à 16h15.

Tarif adhérent : 8 €, tarif plein : 13 €.

Mardi 30 novembre : de 14h à 16h : cinéma en audiodescription : « Edmond » à Marche-en-Famenne

Film en audiodescription de Alexis Michalik, avec Thomas Solivérès, Olivier Gourmet et Lucie Boujenah. En 1897, à Paris, le jeune Edmond Rostand n'a rien écrit depuis deux ans lorsqu'il propose un rôle au célèbre Constant Coquelin. Le seul problème est que la pièce n'est pas écrite, il n'a que le titre : Cyrano de Bergerac. Entre les histoires d'amour de son meilleur ami, les caprices des actrices, la jalousie de sa femme, le manque d'enthousiasme de son entourage, Edmond se met à écrire cette pièce à laquelle personne ne croit.

Où ? Maison de la Culture, chaussée de l'Ourthe, 74 à 6900 Marche-en-Famenne. Exceptionnellement, Eqla n'assurera pas l'accompagnement pour cette séance de cinéma, mais nous ferons suivre votre inscription.

DÉCEMBRE

Jeudi 2 décembre : de 10h à 12h – Animation Ludothèque à Bruxelles

La ludothèque vous propose une animation où les jeux seront mis à l'honneur. Qu'ils soient d'ambiance ou de société, leur objectif commun est de vous faire passer un moment léger et convivial. Possibilité de participer au goûter papote de l'après-midi (prévoir pique-nique et boisson si tel est le cas). Où ? Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-

Lambert (précisez rue Vandenhoven 101 en TaxiBus, accès par l'arrière du bâtiment Eqla). Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 9h précises. Pas de prise en charge entre les deux activités de la journée.

Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Vendredi 3 décembre (horaire à confirmer) – Cinéma en audiodescription « Victor » à Marche-en-Famenne

Documentaire de Christophe Hermans sur la vie d'un jeune malvoyant. Victor, adolescent de 17 ans, est très sociable et suit les cours de dernière année de secondaire à Liège. Malgré sa vue qui baisse, il veut continuer à vivre comme il l'a toujours fait. Pour lui, tout est question d'adaptation. Où ? Maison de la Culture, chaussée de l'Ourthe, 74 à 6900 Marche-en-Famenne. Les informations complètes parviendront ultérieurement aux personnes intéressées.

Vendredi 3 décembre : de 14h à 15h30 – Cinéma en audiodescription à Charleroi « Pour vivre heureux »

Film de Dimitri Linder et Salima Sarah Glamine, avec Sofia Lesaffre, Zeerak Christopher, Pascal Elbé. En collaboration avec le ciné Quai 10 et les Amis des Aveugles et Malvoyants. Amel et Mashir, deux jeunes Bruxellois, s'aiment en secret. Ni leurs parents, ni leurs amis ne se doutent de leur relation et encore moins de leur projet de passer l'été ensemble à Londres. Le jour où la famille de Mashir décide de le marier à sa cousine Noor, qui est aussi l'amie d'Amel, c'est tout leur monde qui s'écroule. Comment pourront-ils sauver leur amour sans faire souffrir tous ceux qui les entourent ?

Où ? Cinéma Le Parc, rue de Montigny 58 à 6000 Charleroi. Prise en charge gare de Charleroi-Sud à 13h30 précises uniquement sur demande à l'inscription. Retour prévu à la gare à 16h.

Tarif : gratuit, inscription obligatoire.

Dimanche 5 décembre : de 16h15 à 18h30 – « Rumeur » : Théâtre en audiodescription

Marcus Zingerman est un puissant industriel. Il a fait fortune en développant une alternative au pétrole. Bingo ! La trouvaille dont tout le monde rêve. Hélas, ce biocarburant révolutionnaire a des effets pervers : il s'avère être la cause d'une épidémie mortelle. Bien qu'il clame son innocence, Zingerman est condamné à perpétuité. En prison, il reçoit la visite de Lisa Morin. Célèbre journaliste d'investigation, elle l'a choisi comme sujet de son émission TV. Et nous, nous allons assister à une fascinante partie d'échecs, truffée de mensonges, de confessions et de manipulations.

Où ? Théâtre le Public, rue Braemt 70 à 1210 Saint-Josse. Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 15h30 précises. Retour prévu à la gare à 19h15.

Tarif adulte : 18 €, tarif – de 26 ans : 9 €. Audiodescription assurée par l'asbl Audioscenic.

Mercredi 8 décembre : de 14h à 16h – Premier atelier d'écriture à Bruxelles

Après avoir vu la pièce "Moutoufs" le 9 novembre, nous réfléchissons à ce qu'est notre identité, celle de nos proches, ce qui fait ce que nous sommes et comment mettre des mots sur tout ça.

Où ? Rendez-vous à Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert (précisez rue Vandenhoven 101 pour les taxibus). Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 13h précises. Retour prévu à la gare à 17h.

Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Agenda

Jeudi 9 décembre : de 10h à 15h30 – Distillerie de Biercée et repas

Toutes les questions que vous vous posez au sujet des apéritifs, des eaux de vie, des gins, des genièvres ou encore des liqueurs vont enfin être résolues grâce à cette visite guidée qui se terminera par une dégustation pour notre plus grand plaisir. Nous prendrons un repas sur place, à la Grange des légendes.

Où ? rue de la Roquette 36 à 6532 Thuin. Rendez-vous à la gare de Charleroi-sud à 9 h 15 précises ou à la gare d'Ottignies à 8h45. Retour prévu à la gare de Charleroi-sud à 16h15 ou d'Ottignies à 16h45. Tarif adhérent : 12 € (hors consommation), tarif plein : 17 € (hors consommation).

Dimanche 12 décembre : de 14h à 16h30 - Rencontre avec Sylvestre Sбилle et goûter

Dans le cadre d'Europalia, la bibliothèque vous propose une rencontre avec l'auteur du roman « J'écris ton nom », un livre salué par la critique et disponible sur les trois supports dans nos rayons. Pour l'occasion, nous serons accueillis par la bibliothèque d'Uccle qui invite également ses lecteurs à cette rencontre ! Nous partagerons ensuite un goûter. Où ? Bibliothèque « Le Phare », Chaussée de Waterloo 935 à 1180 Uccle. Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 13 h précises. Retour prévu à la gare à 17h30.

Tarif : gratuit.

Mercredi 15 décembre : de 9h45 à 14h – The Grand Place to be : visite du musée de la ville de Bruxelles et de la Grand Place

Au fil d'une visite adaptée dans la Maison du Roi et de la Grand Place elle-même, nous découvrirons les coulisses de la plus belle place du monde ! Nous irons ensuite manger un petit bout et ceux qui le souhaitent pourront aller se balader sur le marché de Noël (à préciser au moment de l'inscription). Dans ce cas, le retour est prévu à 15 h à la gare de Bruxelles-Central. La Maison du Roi n'étant pas pourvue d'ascenseurs, la visite n'est pas accessible aux personnes en chaise roulante.

Où ? Maison du Roi – Grand Place de Bruxelles. Adresse pour les taxibus : rue de l'Amigo 1 à 1000 Bruxelles. Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central à 9h30 précises. Retour prévu à la gare à 14h ou à 15h si vous allez sur le marché de Noël. Adresse de retour pour les taxibus : Boulevard de l'Impératrice 5 à 1000 Bruxelles.

Tarif adhérent : 10 € (hors consommation), tarif plein : 15 € (hors consommation).

Jeudi 16 décembre : de 10h à 15h – Animation Inter-Antenne à Gilly

Pour terminer 2021 sur une note légère et pétillante, la ludothèque relève le défi de vous surprendre lors de sa dernière animation de l'année. Bonne humeur, fairplay et tartes seront au rendez-vous ! Où ? Eqla Hainaut, Chaussée Impériale 91/5 à 6060 Gilly. Prise en charge sur demande à la gare de Charleroi-Sud à 9h15 précises. Retour prévu à la gare à 16h.

Tarif : 5 € (possibilité de payer sur place).

Vendredi 17 décembre : de 10h à 15h30 - Confrérie du Matoufet à Marloie

Le matoufet, préparation à base d'œufs, qui se mange sur une tranche de pain gris est très

présent dans la province du Luxembourg et plus particulièrement à Marche, qui dispose même d'une confrérie. Une de ses membres viendra nous parler de cette spécialité. Nous préparerons et dégusterons ensemble ce plat, ainsi qu'un dessert.

Où ? Eqla Luxembourg, rue des Prés 3 à 6900 Marloie. Prise en charge sur demande à la gare de Marloie à 9h30. Retour à la gare à 16h. Tarif adhérent : 8 €, tarif plein : 13 €.

Jeudi 23 décembre : de 14h à 16h - Animation biblio virtuelle

Retrouvons-nous pour un moment à distance, certes, mais néanmoins plein d'ambiance ! Un lien zoom sera envoyé aux participants inscrits. Où ? en distanciel avec la plateforme Zoom

Tarif : gratuit

JANVIER 2022

Jeudi 6 janvier : de 14h à 16h – Goûter papote du Nouvel An à Bruxelles

Trinquons à la nouvelle année, qui sera bien plus belle que 2021 ! Où ? Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert. Précisez rue Vandenhoven 101 pour les taxibus. Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 13h précises. Retour prévu à la gare à 17h.

Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Mardi 11 janvier : de 10h à 15h30 – Pizza Party et galettes des Rois

C'est autour de pizza que nous prendrons plaisir à nous retrouver. Ce sera aussi l'occasion d'élire un roi ou une reine avec notre galette traditionnelle. Mais avant ces diverses dégustations, il y a bien sûr la préparation. Où ? Eqla Luxembourg, rue des Prés 3 à 6900 Marloie. Prise en charge sur demande à la gare de Marloie à 9 h 30. Retour prévu à la gare à 16h.

Tarif adhérent : 11 €, tarif plein : 16 €.

Mercredi 12 janvier : de 11h à 14h – Patinoire

Qui osera enfile des patins et s'aventurer pour quelques pirouettes sur la glace ? Avec l'aide des volontaires, ou seuls pour les plus audacieux, nous vous proposons de goûter aux joies de la glisse ! Nous prendrons une restauration dans la foulée, histoire de nous remettre de nos émotions. Fous rires au programme ! Où ? Ice Skating Poseidon, avenue des Vaillants 4 à 1200 Bruxelles. Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 10 h précises. Transports en commun. Retour prévu à la gare à 15h.

Tarif adhérent : 6 € (hors consommation), tarif plein : 10 € (hors consommation).

Jeudi 13 janvier : de 10h à 15h30 – Galette des Rois et Contes

Commençons la journée par une tasse de café, chocolat chaud ou thé. Ensuite, écoutons et évadons-nous dans le monde du conte. Après le pique-nique, continuons à rêver dans ce monde imaginaire pour terminer cette journée par la dégustation d'une bonne galette des Rois. Où ? Salle Hepsilone, rue des Poètes 5 à 1348 Louvain-la-Neuve. Pour les transports adaptés, indiquez rue des Arts 19. Rendez-vous à la gare d'Ottignies à 9 h 15 précises pour le covoiturage. Retour prévu à la gare à 16h30.

Tarif adhérent : 8 €, tarif plein : 13 €.

Agenda

Jeudi 20 janvier : de 10h à 15h30 - Je crée pour mon ASBL à Marloie

C'est dans l'air du temps et nous développons chez Eqla notre RSE (responsabilité sociétale des entreprises). Notre projet est d'apporter notre grain de sel pour préserver notre milieu de vie. Dans ce cadre, un atelier est organisé pour préparer différents produits ménagers qui seraient utilisés dans nos différents bureaux. Où ? Eqla Luxembourg, rue des Prés 3 à 6900 Marloie. Prise en charge sur demande à la gare de Marloie à 9h30. Retour prévu à la gare à 16h.

Vendredi 21 janvier : de 14h à 16h – Deuxième atelier d'écriture à Bruxelles

Suite de l'atelier du 8 décembre. Nous réfléchissons à ce qu'est notre identité, celle de nos proches, ce qui fait ce que nous sommes et comment mettre des mots sur tout ça. Où ? Rendez-vous à Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert. Précisez rue Vandenhoven 101 pour les taxis. Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 13h précises. Retour prévu à la gare à 17h. Tarif : 2 €.

Lundi 24 janvier : de 10h à 13h30 – Lecture-spectacle « Brûler brûler brûler » de Lisette Lombé

Lisette Lombé est une voix féminine puissante qui défend avec rage toutes les minorités. Ses mots font battre le pavé et le cœur du lecteur. Nous assisterons à une lecture-spectacle de l'un de ses textes sur le mode slam, et nous aurons également le plaisir de rencontrer cette auteure. Nous prendrons ensuite une petite restauration au bar du Gaspi. Possibilité de participer uniquement à la lecture et à la rencontre jusqu'à 12h (à préciser au moment de l'inscription). Où ? Maison Autrique, chaussée de Haecht 266 à 1030 Bruxelles. Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 9h15 précises. Retour prévu à la gare à 14h. Pour les taxi-bus du retour, indiquez l'adresse : Bar du Gaspi, chaussée de Haecht 309 à 1030 Bruxelles. Tarif : 5 € (hors consommation).

Mardi 25 janvier 2022 : de 14h à 16h – Animation ludothèque à distance

Nouvelle animation à l'horizon ! Pour y arriver, pas de vroum-vroum, pas de tchou-tchou mais du zoom, zoom à gogo ! Un lien zoom sera envoyé aux participants. Où ? en distanciel avec la plateforme Zoom. Tarif : gratuit.

Jeudi 27 janvier : de 10h à 13h30 – Découverte du jeu de fer

Le jeu de fer est un jeu typiquement tournaisien qui se joue avec des palets que l'on fait glisser sur une table. Nous resterons sur place pour le repas de midi. Où ? Restaurant l'Impératrice, rue des Maux 12/B à 7500 Tournai. Rendez-vous à l'arrière de la gare de Charleroi-Sud à 8h45 précises ou à la gare de Tournai sur demande, à 9h45. Retour prévu uniquement à la gare de Tournai à 13h45. Tarif adhérent : gratuit (hors consommation), tarif plein : 5 € (hors consommation).

Jeudi 27 janvier : de 14h à 16h – Goûter dans le Tournaisis

Après avoir participé à l'activité du matin, retrouvons-nous pour papoter et partager un moment convivial autour d'une boisson chaude et une petite friandise. Où ? Foyer St-Brice,

rue Duquesnoy à 7500 Tournai. Prise en charge sur demande à la gare de Tournai à 13h45 précises. Retour prévu à la gare de Tournai à 16h45 ou à la gare de Charleroi-Sud à 17h15. Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

FÉVRIER 2022

Jeudi 3 février : de 13h à 16h – Cézanne et moi : Ciné-papote à Bruxelles

Paul était riche. Emile était pauvre. Aujourd'hui Paul est peintre. Emile est écrivain. La gloire est passée sans regarder Paul alors qu'Emile a tout : la renommée, l'argent, une femme parfaite que Paul a aimée avant lui. Ils se jugent, s'admirent, s'affrontent. Ils se perdent, se retrouvent, comme un couple qui n'arrive pas à cesser de s'aimer.

Où ? Eqla Bruxelles, boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert (précisez rue Vandenhoven 101 pour les taxibus). Prise en charge sur demande à la gare de Bruxelles-Central (devant les guichets) à 12h précises. Retour prévu à la gare à 17h. Tarif : 2 €.

Vendredi 4 février : de 10h à 12h – Animation biblio à Gilly

La bibliothèque vous attend nombreux pour papoter autour d'histoires sélectionnées par nos bons soins ! Où ? Eqla Hainaut, chaussée Impériale 91 bâtiment 4 à 6060 Gilly (métro Gazomètre). Prise en charge sur demande à la gare de Charleroi-Sud à 9h15 précises. Possibilité de participer également à l'activité en après-midi, décrite ci-dessous (pique-nique et boissons à prévoir si tel est le cas). Tarif : 2 € (possibilité de payer sur place).

Vendredi 4 février : de 14h à 15h45 – Cinéma à en audiodescription à Charleroi « Jumbo »

En collaboration avec le ciné Quai 10 et les Amis des Aveugles et Malvoyants. Jeanne, une jeune femme timide, travaille comme gardienne de nuit dans un parc d'attraction. Elle vit une relation fusionnelle avec sa mère, l'extravertie Margarete. Alors qu'aucun homme n'arrive à trouver sa place au sein du duo que tout oppose, Jeanne développe d'étranges sentiments envers Jumbo, l'attraction phare du parc. Où ? Cinéma Le Parc, rue de Montigny 58 à 6000 Charleroi. Prise en charge gare de Charleroi-sud à 13h30 précises uniquement sur demande à l'inscription. Retour prévu à la gare à 16h15. Tarif : gratuit, inscription obligatoire.

AGENDA CLUBS NOUVELLES TECHNOLOGIES

Inscriptions obligatoires par téléphone au 02/241 65 68 ou par mail via inscriptions@eqla.be.

Tarif : 5 €, tarif plein : 10 € (1^e participation gratuite).

Mercredis 20/10, 03/11, 8/12, 12/01 et 26/01 de 13h30 à 16h à Bruxelles

Où ? Eqla Bruxelles, Boulevard de la Woluwe 34 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Mercredis 27/10, 10/11, 01/12, 05/01 et 19/01 de 13h30 à 16h à Gilly

Où ? Eqla Hainaut, Chaussée Impériale 91/5 (bâtiment 4) à 6060 Gilly.

Lundis 25/10, 13/12 et 24/01 de 13h30 à 16h à Louvain-La-Neuve

Où ? Eqla Brabant wallon, Place de l'Université, 16 (4^e étage) à 1348 Louvain-la-Neuve.

Mardi 16/11 et 18/01 de 13h30 à 16h à Namur

Où ? Eqla Namur, Business Centre Actibel - Route de Louvain la Neuve 4 bte 33 à 5001 Namur.

Mercredi 17/11 de 13h30 à 17 h 00 à Marloie

Où ? Eqla Luxembourg : Rue des Prés 3 à 6900 Marloie.

A close-up portrait of a woman with long, wavy brown hair, smiling gently. She is wearing a blue patterned top with white and red floral motifs, a gold chain necklace, and large gold hoop earrings. The background is a soft-focus green.

ROSELLA

transcriptrice

“

**Mon travail
a un impact direct
sur les élèves
que nous
accompagnons.**

Eqla, c'est moi

5 CHOSES À SAVOIR SUR... ROSELLA - TRANSCRIPTRICE

Rosella a peut-être un prénom d'opérette, mais sa vie n'a rien d'une dolce vita. Découvrez les coulisses et le quotidien d'Eqla à travers une des cinq personnes qui travaille au Centre de transcription et d'adaptation.

1 Avant de travailler chez Eqla, tu faisais quoi ?

J'ai ouvert quatre restaurants italiens. Je m'en suis occupée pendant 20 ans. Un boulot passionnant, surtout parce qu'il était très axé sur les gens, les clients. Mais aussi un boulot très contraignant. Pas idéal pour s'occuper de deux enfants.

3 Ta journée type ?

Je commence par trier les urgences. Certaines transcriptions demandent beaucoup de patience et de concentration, surtout s'il s'agit de notes de cours dactylographiées. Je ne transcris pas seulement en braille, mais j'adapte aussi les cours en grands caractères. C'est du travail sur-mesure réalisé en fonction des besoins et du profil de chaque élève qu'on accompagne.

5 Un enfant qui réussit, c'est...?

Un enfant qui parvient à suivre un enseignement ordinaire, sans se retrouver poussé vers l'enseignement spécialisé. Socialement, c'est une victoire pour tous. Ces enfants sont intelligents, ils sont porteurs d'avenir, mais tous les profs ne sont pas encore prêts à accueillir des enfants aveugles ou malvoyants dans leur classe... Mais je sais aussi à quel point ces enfants se battent au quotidien. Réussir l'école, comme tout le monde, c'est surtout une victoire individuelle.

2 Comment as-tu appris le braille ?

Je l'ai appris sur le terrain, grâce à de très chouettes collègues. Contrairement aux aveugles, j'ai une connaissance du braille purement visuelle. Je sais à quelle lettre ou à quel chiffre correspondent les points braille, mais je suis incapable de le lire au toucher. Simplement, parce que nous n'avons pas la même sensibilité... Aujourd'hui, pour retranscrire un texte, j'utilise un logiciel. C'est un gain de temps vraiment appréciable et ça me permet de retranscrire beaucoup plus de textes qu'il y a 10 ans.

4 Tu travailles pour combien d'élèves ?

Dix huit, mais tous ne représentent pas la même intensité de travail. En temps normal, je transcris entre 70 et 120 pages par jour. Parfois, 2 heures de travail sont nécessaires pour adapter une seule page. Surtout si, comme dans le cas d'un graphique, elle est très visuelle. Mais il arrive aussi qu'un prof m'envoie un texte 1 heure avant l'interro ou la veille d'un examen pour l'adapter.

**Logan, 7 ans,
malvoyant, rêve d'être
un grand explorateur.**

#commetoutlemonde



**Le rêve de Logan n'est possible que grâce
à la générosité de nos donateurs !**

**Faites un don sur le compte :
BE06 0012 3165 0022**

**Notre mission : accompagner les personnes aveugles
et malvoyantes pour leur permettre de vivre leur vie,
comme tout le monde.**

Scannez-moi pour
en savoir plus



èqla



www.eqla.be

Eqla - Boulevard de la Woluwe 34 bte 1 - 1200 Bruxelles - 02 241 65 68 - info@eqla.be